Madarisy.com : مصدر هدا الملف هو موقع مدارسي

Reported Speech

On emploie le **discours indirect** (**reported speech**) pour dire ce que quelqu'un a dit. Il y a deux façons de faire cela:

- Vous pouvez répéter les mots (**discours direct**): *He said: "I'm watching TV"* (Il a dit: "Je regarde la télé").
- Ou vous pouvez employer le **discours indirect**: *He said (that) he was watching TV* (Il a dit qu'il regardait la télé).

Le mot *that* est entre parenthèses parce qu'il n'est pas obligatoire.

En général, lorsque nous employons le **discours indirect**, nous parlons du passé. D'ordinaire donc nous mettons le verbe (ou auxiliaire) au **prétérit**.

Exemples:

Discours direct	Discours indirect
"Mary *is* happy."	He said (that) Mary *was* happy.
"I *want* to buy a new computer, but I *don't know* which one to buy."	He said (that) he *wanted* to buy a new computer but *didn't know* which one to buy.
"I *am going* to buy a car."	He said (that) he *was going* to buy a car.
"It *is* cold in here; I *will close* the window."	He said (that) it *was* cold; he *would close* the window. **Note**: *would* est le prétérit de *will*.
"I *have lost* my watch."	He said (that) he *had lost* his watch.

La plupart des modaux (*could, might, must, ought, should, would*) restent inchangés dans le **discours indirect**. En revanche, *can* devient *could* et *may* devient *might*.

En général, le **prétérit simple** (*I did*) reste inchangé dans le **discours indirect**, mais vous pouvez le changer au **past perfect** (*I had done*):

Discours direct	Discours indirect
I *didn't go* to school on Thursday because there	He said he *hadn't gone* (**ou** *didn't go*) to school on Thursday because

Madarisy.com : للحصول على المزيد قم بزيارة الموقع

Madarisy.com : مصدر هدا الملف هو موقع مدارسي

Discours direct	Discours indirect
was a train strike.	there *had been* (**ou** *was*) a train strike.

Parfois, on ne modifie pas le verbe lorsqu'on emploie le **discours indirect**. Si ce que vous rapportez est toujours vrai, vous n'êtes pas obligé de changer le temps du verbe:

Discours direct	Discours indirect
"Diamonds *are* more expensive than pearls."	He said (that) diamonds *are* (**ou** *were*) more expensive than pearls.
"Computers *have gone down* in price."	He said (that) computers *have* (**ou** *had*) *gone down* in price.

Dans ces deux exemples on peut mettre le verbe au **prétérit** (ou **past perfect**) ou le laisser comme il est.

Mais on est obligé d'employer le **prétérit** lorsqu'on n'est pas d'accord avec ce que on rapporte (si on estime qu'il est faux).

Discours direct	Discours indirect
"France *is* bigger than Canada."	He said (that) France *was* bigger than Canada.
"Ireland *have* never *beaten* England at rugby."	He said (that) Ireland *had* never *beaten* England at rugby.

Say et tell

Après *say* on n'est pas obligé d'employer un complément d'object indirect (COI); après *tell* on est obligé d'en employer un. Donc, si vous mentionnez avec qui vous parlez, employez le verbe *tell* comme ceci:

- **Correct:** He *told* me [**COI**] (that) he didn't know the answer.
- **Incorrect:** *He said me he didn't know the answer.

Sinon, employez *say*:

- **Correct:** He *said* (that) he didn't know the answer.
- **Incorrect:** *He told he didn't know the answer.

Madarisy.com : للحصول على المزيد قم بزيارة الموقع

Madarisy.com : مصدر هدا الملف هو موقع مدارسي

Si on emploie *say* avec un **COI**, on est obligé d'employer la préposition *to*, mais cela est rare. Voici un exemple:

- **Correct:** He said **to me** that he didn't know the answer.

A la différence de *say* (ou *said*), après *tell* (ou *told*) on peut avoir différentes structures:

COI + **mot en WH**: what, who, when, where, why, how	He told me *what* he wanted.
COI + **infinitif**	He told me *to go* home.
COI + **mot en WH** + **infinitif**	He told me *where to go*.
COI + **groupe nominal**	He told me *the truth*.

On emploie **l'infinitif** dans le **discours indirect**, surtout avec *tell* et *ask* (pour des ordres et des requêtes):

Discours direct	**Discours indirect**
My boss said: "*Finish* that project by Friday." (**ordre**)	The boss *told* me *to finish* the project by Friday.
She said: "Please *be* quiet while the baby is asleep." (**requête**)	She *asked* me *to be* quiet while the baby was asleep.
He said: "Can you pass me the salt?" (**requête**)	He *asked* me *to pass* the salt.

Madarisy.com : للحصول على المزيد قم بزيارة الموقع